

草津虎報



いいでゆ

消防車って大きくてかっこいいね！

～あおぞら保育園 避難訓練にて～



避難訓練も  
頑張ったよ！

みんなはじめて  
見たのは初めて！

投票日は7月21日(日)

第23回参議院議員通常選挙のおしらせ

- ・“無理なく・楽しく・効果的に”草津町けんこうなまちづくりコミュニティ会議開催
- ・宝くじ助成金によるコミュニティ活性化事業がおこなわれました
- ・こんにちは、図書館です 草津を知るシリーズ⑱
- ・誌上体験！探訪 あおぞら保育園
- ・おしらせ ～生活・くらしの情報～ほか

2013年

7月号

第583号

歩み入る者にやすらぎを 去りゆく人にしあわせを



# 第23回参議院議員通常選挙のお知らせ

第23回参議院議員通常選挙が、次の日程で実施されますのでお知らせいたします。

◇公示日 平成25年 7月4日(木)

◇投票日 平成25年 7月21日(日)

## ◎投票ができる人

年齢：平成5年7月22日までに生まれた方で、日本国籍を有する方

住所：平成25年4月3日までに草津町に転入届をして、引き続き草津町に居住している方

## ◎期日前投票

仕事や旅行などで当日投票に行けない方は、あらかじめ投票日前に期日前投票をすることができます。

### ◇期日前投票ができる期間

平成25年7月5日(金)  
～7月20日(土)

### ◇場所と時間

草津町役場1階研修室  
午前8時30分～午後8時まで



◇投票所と投票時間 お間違えのないようにお願いいたします。

投票区名	行政区	投票所	投票時間
第1投票区	本町・文京・新田・立町・仲町	草津町役場	午前7時～午後7時
第2投票区	泉水・滝下・東殿塚・西殿塚	囲山公園(白根神社)グラウンド	
第3投票区	地蔵・馬場・昭和	馬場区民会館	
第4投票区	鈴蘭・楽泉園	栗生楽泉園中央会館	午前7時～午後6時
第5投票区	前口	前口区民会館	
第6投票区	南本町	南本町区民会館	午前7時～午後7時

選挙制度の変更により、成年被後見人の方も投票することができるようになりました。

成年被後見人の方もこの夏の参議院通常選挙で投票することができます。

投票に当たっては、新たに申請等を行う必要はありません。選挙管理委員会から投票所入場券をお送りしますので、投票日の当日に定められた投票所において投票することができます。

問い合わせ先：草津町選挙管理委員会 TEL88-0001

よい歯ピカピカ

# 平成25年度 「群馬県親と子のよい歯の コンクール地区審査会」開催



6月7日に吾妻保健福祉事務所において、「群馬県親と子のよい歯のコンクール地区審査会」が行われました。

この地区審査会は、吾妻郡各町村の3歳児健診においてむし歯のなかった親子の中から代表者が選出されるもので、郡内の町村から合計8組の親子が参加しました。昨年度までは、「母と子」のよい歯のコンクールでしたが、今年度より「親と子」となり、お父さんの参加も可能となりました。

草津町からは渡邊千絵さん・結(ゆい)さん親子が参加し、草津町の代表として歯科審査及び表彰を受けられました。おめでとうございます！



群馬県親と子のよい歯のコンクール  
— 吾妻地区審査会 —

渡邊千絵さん・結(ゆい)さん  
受賞おめでとうございます！



## ★渡邊さん親子にうかがいました★

Q. よい歯を保つ秘訣をおしえてください！

A. お父さんが寝る前の仕上げ磨きを欠かさずに行っています。また、食後にお茶を飲んで、口の中に食べかすが残らないように気をつけています。

## 群馬県スポーツ推進委員 10年・20年表彰が行われました

平成25年6月1日 群馬県スポーツ推進委員協議会より、永きにわたりスポーツ振興に御尽力いただいた功績を称え草津町スポーツ推進委員の4名が表彰されましたので、町民の皆様にお知らせいたします。

受賞された皆さんにおかれましては、今後も当町のスポーツ振興の発展に御尽力賜りますようお願い申し上げます。

大変おめでとうございます。

20年表彰

早川 信之  
福嶋 美香  
森谷 節子

10年表彰

志水 ゆかり



# 草津町けんこうなまちづくり

## コミュニティ会議地域報告・実践報告①

### 「介護サポーターが介護予防の出前講座を行いました」

去る6月10日、文京区で毎月1回開催している老人クラブ主催の「サロン」に、草津町の介護予防サポーターが介護予防運動の出前講座を行いました。

当日、サロンには26名の方が参加され、介護予防サポーターの指導のもと①ストレッチ②身体機能アップ体操③歌と合わせた手指の体操など、参加したみなさんは笑顔ながらも真剣に取り組んでいました。

町では、昨年から東京都健康長寿医療センターの協力を得て「草津町けんこうなまちづくりコミュニティ会議」を設置し、住民代表（区長会・民生委員・老人クラブ・食生活改善推進協議会・介護予防サポーター等）、関係機関（社会福祉協議会等）、行政で「みんなで健康なまちづくり実現」のための検討を行う

体を動かすって大切なんだなあ！

みこねは和歌あそびです。

楽しかったにちがいました。

おはようございます。

おはようございます。

おはようございます。



出前講座のようす

ており、2年目の今年は地域活動の実践と拡大を主体に取り組んでいます。また、出前講座を行うにあたって、サポーターは群馬県リハビリテーション病院の理学療法士を講師に招き研修を積み、元気で活動的な85歳であることを目標とした、「無理なく」「楽しく」「そして」「効果のある」運動プログラムを検討しパンフレットを作成しました。今回開催した文京区だけでなく、他の地区にもネットワークを拡大できるよう事業を推進していく予定です。

▽問い合わせ先

保健センター

TEL 88・5797

# 熱中症に気を付けて！

高原の地、草津町では「熱中症」と聞いても、なんとなく縁がないような気がする…：そんな方も多いかもしれません。

しかし、外出先や作業中で突然熱中症になる可能性もあります。注意しましょう。

## ワンポイントアドバイス

① 高齢者では特に、室内で熱中症になるケースが考えられます。窓を開けたり、扇風機を使用したりして、室内が高温多湿にならないように注意しましょう。

② 通気性の良い服を着たり、濡れタオルで首や脇の下を冷やしたりして身体の熱を逃がしましょう。霧吹きで身体を湿らすのも効果的です。

③ のどが渇いていなくても、こまめに水分補給することが大切です。常に水やお茶といった水分を用意するなど心がけましょう。

出典：国民生活センター

ホームページ

<http://www.kokusen.go.jp/>

# 花のゆりかごプロジェクト 参加者募集中

吾妻地域の美しい街づくり・環境整備を推進するため、中之条高等学校の生徒により種まきと鉢上げの講習会を開催し、育苗した苗を参加者に持ち帰ってもらい、それぞれの地域で植栽をしていただきます。

### ◆日時

種まき 8月23日（金）  
9：30～10：30  
鉢上げ 9月12日（木）  
11：00～正午

### ◆会場

中之条高等学校

### ◆対象

吾妻郡にお住まいの方

### ◆定員

20人（応募者多数の場合は抽選）

### ◆費用

無料

### ◆申込期限

7月31日（水）

### ◆申込方法及び連絡先

中之条土木事務所企画調査係または草津町役場観光課にて申込用紙を受け取り、必要事項を記入の上、お申込み下さい。

・中之条土木事務所企画調査係

TEL0279-75-3047

・草津町役場観光課

TEL88-7188





### いきいき地域づくり支援事業

サマージャンボ宝くじの収益は、市町村の明るく住みよいまちづくりのために活用されています。

公益財団法人群馬県市町村協会が、サマージャンボ宝くじ交付金等を財源として実施している「いきいき地域づくり支援事業」を活用して、ヘルツ通り協議会と立町区が花の植栽を行い、多くの方にご参加をいただきました。

この他にも前口区、仲町親睦会がこの支援事業の対象となっています。

#### 立町区

花の植栽や区民館清掃などを地域が一丸となって取り組みました。



#### ヘルツ通り協議会

色とりどりの花が住民や観光客の目を楽しませます。



#### 泉水区

### 自治宝くじ収益金により御輿修繕や祭り用絆纏を購入

（財自治総合センターによる「一般コミュニティ助成事業」により、泉水区が祭り用絆纏、テントの購入を行いました。）

この事業は自治宝くじの収益金を財源とするコミュニティの助成事業であり、宝くじの普及広報を行うこと・コミュニティの健全な発展を図ることを目的に、自治会などへ助成をおこなっているものです。草津町では区民館改修工事や御輿の修繕、祭り用品の購入等で、ほぼ毎年このようにこの助成事業を活用させていただき、地域の活性化や住民交流の場に活かされています。



今回の助成事業で購入した祭り用絆纏の一部

7月の祭りの際には、御輿の担ぎ手として地域住民はもちろん、観光客も飛び入りで参加してくれます。その際には今回の助成事業で購入した祭り用絆纏を活用し、住民と観光客が一体となつて地域行事を盛り上げることが出来ます。また、併せて購入したテントについては子ども達が参加する行事に活用します。行事の運営に関して、利便性が高まりました。備品の拡充ができたことで、行事の運営がスムーズになり、今後の地域行事をますます充実させたいと、櫻井区長は意気込みを語りました。



泉水区 櫻井宏機 区長

泉水区 櫻井区長に伺いました

この助成事業を活用することにより、泉水区にはどのような利点や効果がありますか？

## バーベキューや焼き肉にも注意

### 食中毒を防ぐために

夏の楽しみー

太陽まぶしい夏空のもとでのバーベキューもその一つですね。次のことには十分注意しましょう。

#### ★大切なことは・・・

- ① 生肉には食中毒を起こす細菌が付いている可能性があります。
- ② よく焼けば細菌は死滅するので安全であるという事です。

#### ★特に注意！

- ① 食肉は、購入から調理まで細菌が増殖しないように低温保存（10℃以下）に努めること
- ② レバーなどの内臓や食肉などを加熱不十分な状態や生の状態で食べないこと
- ③ 腸管出血性大腸菌（O-157）などの細菌は加熱すると死滅するので肉の中心部まで十分に加熱すること
- ④ 生肉に触ったら手をよく洗うこと
- ⑤ 生肉を扱ったトング、箸などは焼き上がった肉やサラダなどを食べる時は使わないこと

夏のバーベキューで食中毒に：

そんな思い出は作りたくありませんね。ほんの少しの心がけを忘れずに、安全で楽しいバーベキューをお楽しみください！

出典：食品安全委員会ホームページ



# お知らせ

## 行政からのお知らせ

### 後期高齢者医療被保険者のみなさまへ

8月1日から保険医療機関等で御提示いただく「後期高齢者医療被保険者証」が新しくなります。新しい被保険者証の色は「緑色」です。今までの被保険者証は8月以降ご使用できなくなりますので、新しい被保険者証を7月中にお手元に届くように簡易書留で郵送します。

### ◆被保険者証裏面の臓器提供意思表示欄について

臓器移植に関する法律が改正され、国や地方公共団体では移植医療に関する啓発を行うことになりました。そのため群馬県後期高齢者医療広域連合においても平成23年度から被保険者証の様式を改正して、臓器提供に関する意思表示欄を設けています。

被保険者証裏面の臓器提供意思表示欄に記入をすることで、臓器を提供するか、しないかの意思表示をすることができます。また、意思表示した内容について

見られたくない場合は、お住まいの市町村に置いてあります「個人情報保護シール」を御利用ください。

なお、臓器提供意思表示欄への記入は被保険者の任意です。必ず記入しなければならぬものではありません。

### ◆自己負担割合について

来年7月未までの自己負担割合は同一世帯の被保険者の今年度（平成25年度）の住民税課税所得により判定されます。住民税課税所得が145万円以上の方は3割負担、145万円未満の方は1割負担となります。なお、平成24年12月31日時点で世帯主であって、同一世帯に合計所得38万円以下の19歳未満の世帯員がいる場合には、世帯員の年齢と人数に応じた額（①16歳未満は1人につき33万円 ②16歳以上19歳未満は1人につき12万円）を住民税課税所得から控除し負担割合を判定します。

ただし、上記の判定で3割負担に該当する方のうち、前年（平成23年）の収入額が次のいずれかに該当するときは申請により1割負担となります。

①被保険者が同一世帯に1人で収入額が383万円未満  
②被保険者が同一世帯に2人以上で、収入額合計が520万円

未満

③同一世帯に70歳から74歳の方がいる場合、その方が被保険者の収入額合計が520万円未満

### ◆限度額適用・標準負担額減額認定証について

住民税非課税世帯の被保険者は限度額適用・標準負担額減額認定証を保険医療機関等で提示すると、ひと月の同一保険医療機関等での支払いが自己負担限度額までにとどめられたり、入院したときの食事が減額されたりします。現在、限度額適用・標準負担額減額認定証をお持ちの方は、有効期限が平成25年7月31日までとなっております。引き続き御使用になるためには、8月中旬に申請手続きを行い、新しい後期高齢者医療被保険者証の交付を受けてください。

### ◆短期被保険者証について

通常、被保険者証の更新期間は1年間ですが、保険料の滞納状況により通常より有効期間の短い被保険者証（平成26年1月31日有効期限）を交付する場合があります。

さらに、特別な理由がないのに納付状況が改善しないときは、医療費がいったん全額負担になる「資格証明書」を交付する場合があります。

### ▽問い合わせ先

住民課 国民健康保険係  
TEL 88・7192（直通）  
または

群馬県後期高齢者医療広域連合  
TEL 027・256・7125

### がん検診推進事業 無料クーポン券・検診手帳を 送付します

#### ◆大腸がん検診

#### ◆子宮頸がん検診

今年度も国により「がん検診推進事業」が行われることになりました。

大腸・子宮・乳がんは早期発見・早期治療が有効とされ、がん検診を多くの方に受診していただくため、無料クーポン券を送付いたします。

#### 【対象者】

#### ◆大腸がん

今年度（平成26年3月31日現在）  
41歳・46歳・51歳・56歳・61歳の方

#### ◆子宮頸がん

今年度（平成26年3月31日現在）  
21歳・26歳・31歳・36歳・41歳の女性

#### ◆乳がん

今年度（平成26年3月31日現在）  
41歳・46歳・51歳・56歳・61歳の女性

対象者には、「無料クーポン券」と「検診手帳」を送付しました。具体的な受診方法は個人通知をご確認ください。

ぜひ、無料クーポン券を使用し、がん検診を受けてください。

### ▽問い合わせ先

健康推進課  
TEL 88・5797

### 次世代自動車用充電器の 国補助が大幅に拡充しました

群馬県では国の次世代自動車充電インフラ整備促進事業を受け「次世代自動車充電インフラ整備ビジョン」を5月に策定しました。

◆経路整備 県内主要幹線道路沿い約20km毎に「急速充電器」の整備を推進（34箇所）

◆面的整備 県内全域を網羅する「普通充電器又は急速充電器」整備を推進（336箇所）

このビジョンにより自動車充電設備の新設に補助が活用できます（平成26年2月28日まで）。

### ▽問い合わせ先

群馬県環境森林部環境政策課（インフラ整備ビジョン担当）  
TEL 027・226・2817  
「群馬県次世代自動車充電インフラ整備ビジョン」  
<http://www.pref.gunma.jp/04/e0100357.html>



採用試験など

西吾妻衛生施設組合職員  
採用試験

西吾妻衛生施設組合では、平成26年4月採用予定の職員採用試験を行います。

◆採用予定職種・人員  
一般職・1名

◆受験資格

昭和58年4月2日から平成8年4月1日までに生まれた者

◆試験期日 9月22日(日)

◆試験内容 教養試験(県内町村職員採用統一試験)

◆試験会場

バイテック文化ホール会議室(中之条町文化会館)

◆申込期間

7月1日(月)～8月9日(金)午前8時30分～午後5時15分(土・日曜日、祝日は除く)

◆申込方法

直接持参または郵送(簡易書留で8月9日消印有効)

▽申込・問い合わせ先

西吾妻衛生センター管理事務所  
嬭恋村大字今井285

TEL 0279・97・2171

平成25年度8月自衛官等募集案内



種 目	資 格	受付期間	試 験 日	試験会場
一般曹候補生	18歳以上27歳未満	8月1日～9月6日	1次9月16日、17日 2次10月5日、6日 いずれか1日を指定されます	太田市 前橋市 榛東村 高崎市 沼田市等
航空学生	高卒(見込含)21歳未満	8月1日～9月6日	1次9月21日 2次10月12～17日 3次11月9日～12月12日	1次 勢多会館 (前橋市)
自衛官候補生(女子)	18歳以上27歳未満	8月1日～9月6日	9月22日	相馬原駐屯地
自衛官候補生(男子)	18歳以上27歳未満	8月1日～9月6日	9月7日～10月13日の間に 指定された日	相馬原駐屯地 または新町駐屯地

詳しくは、下記にお問い合わせ下さい。またこの他にも試験はあります。興味のある方はご連絡ください。

<http://www.mod.go.jp/pco/gunma/>

※試験の実施につきましては状況により変更及び中止になる場合もあります。必ず問い合わせてください。



沼田地域事務所  
まずは、検索を!!

TEL 0278-23-4111

群馬地本

検索

防衛省・自衛隊

資格試験など

甲種防火管理者資格取得  
講習会(新規講習)開催

吾妻広域町村圏振興整備組合  
消防本部内で、甲種防火対象物の  
防火管理者をめざす方を対象  
とした資格取得講習会(新規講  
習)を次のとおり開催します。

◆講習日時 10月2日(水)、  
3日(木)の2日間

◆講習場所

バイテック文化ホール(中之条  
町文化会館)

◆受講定員 100名 定員に  
なり次第締め切ります。

◆受講費用 6,000円

◆申込期間 9月10日(火)～  
12日(木)

※甲種防火対象物とは、次のも  
のが該当します。①…旅館やホ  
テル、物品販売店舗などの「不  
特定多数の者」が利用する建物  
と、病院、社会福祉施設及び幼  
稚園など行動力にハンディキャッ  
プのある人々が利用する建物で、  
収容人数30人以上、延べ面積3  
00㎡以上のもの。②…①以外  
の学校、工場及び事務所などの  
建物で収容人数50人以上、延べ  
面積500㎡以上のもの。

③…特別養護老人ホーム等の自

力避難困難者が入所する施設に  
ついては、収容人員10人以上の  
もの。

▽申込及び問合せ先

群馬県消防設備協会

TEL 027・210・8222

<http://www.syoubounet.jp/gunma/>

放送大学 10月生募集

放送大学では平成25年度第2  
学期(10月募集)の学生を募集  
中です。放送大学はテレビやラ  
ジオの放送やインターネットを  
通じて学ぶ通信制の大学です。  
心理学・福祉・経済・歴史・  
文学・自然科学など、幅広い分  
野を学べます。

出願期間は8月31日まで。

資料を無料で差し上げます。

▽問い合わせ先

放送大学群馬学習センター

TEL 027・230・1085



# 「ぐんま緑の県民税」を 平成26年4月から導入します

群馬県の県土の3分の2は森林が占めています。

豊かな水を育み、また災害を防止するなど、私たちの暮らしを支え、多くの恵みをもたらす森林は、県民共有の財産です。

県では、この大切な森林を守り、育て、次世代に引き継いでいくために、県民税均等割の超過課税として「ぐんま緑の県民税（通称）」を平成26年4月から導入します。

## ▽ぐんま緑の県民税の使い道

奥山など生産条件不利な森林を整備する「水源地域等の森林整備」、森林の大切さなどへの理解促進を図る「ボランティア活動・森林環境教育の推進」、里山・竹林、平地林の整備などきめ細かな取り組みを行う「市町村提案型事業等」などを予定しています。



必要な手入れを行った森林

## ぐんま緑の県民税（森林環境の保全に係る県民税均等割の超過課税）のしくみ

区分	個人	法人
課税の方法	個人の県民税均等割、法人の県民税均等割に一定額を上乗せします。	
納める方	県内に住所がある人、事務所又は家屋敷などを持っている人（前年の所得金額が一定基準を下回るなど一定の条件を満たす人は非課税）	県内に事務所・事業所又は寮などを持っている法人等
年間の納税額（率）	年間700円	資本金等の額により年間1,400円～56,000円（県民税均等割の税額の7%相当額）
納税の方法	個人の県民税として、個人の市町村民税と併せて市町村に納税していただきます。	法人の県民税として、従来の申告書により、直接県に申告納付していただきます。
導入の時期	平成26年度課税（平成25年所得分）から	平成26年4月1日以後に終了する事業年度分から
課税の期間	5年間	
税収見込額	約8.2億円（個人：約6.6億円 法人：約1.6億円） ※平年度ベース	
	○税の使い道など森林保全に関すること 群馬県環境森林部林政課 電話：027-226-3211 FAX:027-223-0154	○税の仕組みに関すること 群馬県総務部税務課 電話：027-226-2196 FAX:027-221-8096

# 草津町における空間放射線量 測定結果について(最新)

草津町では放射線測定器を用いて、役場庁舎前で空間放射線測定を週1回ペースで実施しています。

測定場所：草津町役場庁舎前 地上50cm

測定機器：シンチレーション式環境放射線モニター  
Mr.Gamma A2700型

※測定値の単位は「マイクロシーベルト毎時（ $\mu$  Sv/h）」です

草津町役場ホームページにおいて最新情報をご覧ください。

## 測定結果

マイクロシーベルト毎時

測定月日	測定値	天候	測定時刻
6月3日	0.078	晴れ	午前9時30分
6月11日	0.079	くもり	午後1時5分
6月17日	0.070	晴れ	午前10時00分
6月24日	0.076	晴れ	午前9時00分
7月1日	0.064	雨	午前11時30分

※現在の放射線量は、基準値以内で、健康に影響を与えるレベルではありません。

※参考：国際基準 0.23マイクロシーベルト毎時（ $\mu$  Sv/h）

年間1ミリシーベルト以下 1,000マイクロシーベルト = 1ミリシーベルト

※あおぞら保育園・小学校・中学校についても、現在の放射線量は、健康に影響を与えるレベルではありません。

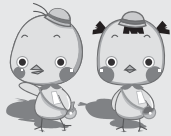
いじめ問題の相談に応じます。

群馬県総合教育センター いじめ対策室「いじめ相談電話」  
TEL.0120-889-756、携帯電話からの場合TEL.0270-26-9200

いてゆ 第583号 ㊞



誌上体験!探訪



# あおぞら保育園



私はたんぽぽ摘みが好き♡

みんなの願い事、叶うといいね。



6月もそろそろ終わり、7月の声がかきこえてくと保育園の玄関には子どもたちの願い事を託した七夕飾りが登場します。保護者のみなさんにも短冊に願い事を書いていただきました。一わが子がすくすく元気に育ちますように。

七夕に限らず、みなさんの思いはひとつだと改めて感じました。

『♪ささのは～さ～らさら♪』と子どもたちの

歌声が聞こえてきます。蝉の声とどちらが大きい声かな？

梅雨の晴れ間の暑いときには、園庭や散歩に元気に出かける園児たち。「喉が渴いた時の水筒、忘れないでね！」先生の声が今にも聞こえてきそうです。

一匹の虫を囲んで…



みんなは好奇心のかたまり。「この虫さん、なんていうの?」「みみずさん、だったよね!」そんな会話が聞こえてきそうです。



見てみて!たんぽぽとったよ。

何を見つけたのかな? 保育園のまわりには、楽しそうな草むららがたくさん!花や草を摘み取って嬉しそうに先生に見せてくれます。お気に入りの花が見つかったかな?

消防士さん、カッコいいね! 保育園では避難訓練を毎月実施しています。この日は消防署の協力のもと、火の大切さ・怖さを学び、避難訓練では大きな警報に驚きながらも全員が無事に避難できました。訓練の中で子どもたちが楽しみにしていることといえば、はしご車、救急車の見学です。憧れの消防士さんと、カッコいい緊急車両を目の前に、みんな興奮気味! 職員の模擬消火も同時に実施。無事に終了しました。

カッコいいポーズ、決まっているね!

自慢の特技



敬礼する消防士さんを目の前に、「カッコいい!」みんな、素敵な体験ができたね。



★行事予定★ 7/23(火)子育てハッピールーム、7/25(木)お誕生会、8/2(金)スイカ割り、8/6(火)カレークッキング

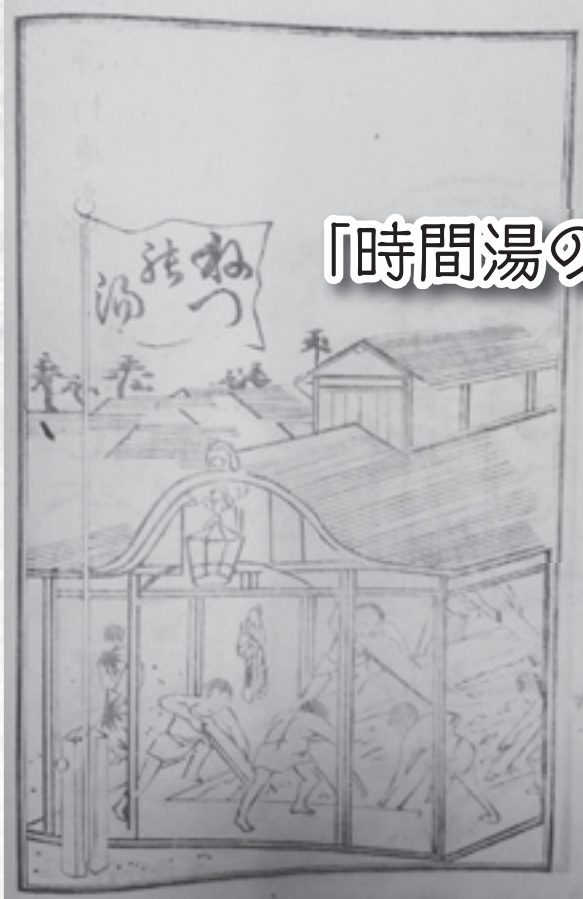


# 「時間湯のはじまり」

上野の草津に来たり誰も聞く

湯揉みの唄を聞けばかなしも

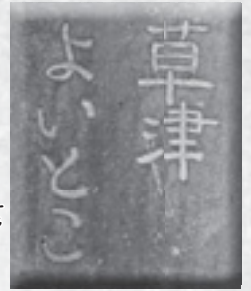
——牧水——



“くまづよいとこ薬のいで湯”

草津町立草津図書館所蔵の資料から、温泉とともに歩んだ長い歴史の1ページを今月もめくります。

ちょっと手を休めて、草津の歴史をたどる旅にでかけませんか？



『諸国温泉一覽』(明治25 1892)から“ねつの湯”の図

明治から昭和初期にかけて草津を訪れた多くの人たちの目をくぎ付けにしたのは、長い板で湯を揉み、熱い温泉に集団で入る命がけの湯治の形式「時間湯」の存在でした。

歌人の若山牧水も大正9（1920）年に草津を訪れた際、「噂に聞いていた草津の時間湯」を「ガラス戸の破れから中をのぞき込んだ」（『静かなる旅をゆきつつ』）と、その時の様子を詳しく記しています。医学が発達していなかった時代、湯治で病気を治そうとする多くの人で草津の時間湯はにぎわいました。

## 〈集団入浴法はいつから〉

江戸時代の終わり、国学者の堀秀成は文久2（1862）年の夏と文久3（1863）年6月の2回、湯治のため草津を訪れ、慶応元（1865）年頃にその記録を『草津繁昌記』（『草津温泉誌 第壹巻』に収録P1052）にまとめています。これは当時の草津の様子が分かる資料です。この中で秀成は共同湯についても触れ（『略』）ねつの湯はいみじくあつき、いで湯にて（『略』）入るにも出るにも人々もろともにもすることなり、そはいささかも湯の動きてはいとも耐えがたきよしなればなり（『略』）と、熱の湯は湯の温度が

熱く温泉が動くとても耐えられないので、みんなで同時に入りしている」と記しています。

明治2（1869）年、草津で歴史的な大火があった年に草津を訪れた石坂白亥は「白い布を腹に御まき、足袋、脚絆をはき手の甲と云うものをかけ、首には手ぬぐいを巻き一同湯桁の上には並び居て申合せ、湯を動かさざるように沈みあがるにも（『略』）練兵の指揮をまね、総隊あがれという指図にみな湯桁に登る（『略』）」とその著書『白根紀行』で記しています。

ここでも集団で入浴していたことが分かります。入浴には足袋や腹巻を身につけていたことも興味深いことです。そして、「総隊あがれ」と指示を出すリーダー的な人物がいたことも分かります。

講談師の桂えんぎよくという人物が明治の始め頃、草津にやってきました。えんぎよく（資料によつて圓玉・燕玉・婉玉など様々な漢字が当てられています）については医師の藤浪剛一が昭和13（1938）年に発行した『草津温泉の時間湯』（1938）の中で「明治8年頃、講談師桂圓玉（又燕玉と書く）と称するものが（『略』）熱の湯に入った。

そして入湯の際に講談を聴かせて浴客を喜ばせた」と草津の古老からの話を紹介しています。多くの浴客が講談を聞いた代金を払うと彼に伝えましたが、「もともと浴場での余技だから」と

言つて決して受け取らなかったと言います。話も面白く、親身になつて浴客の面倒を見たため彼の信頼は高まり、いつの間にか「隊長」と呼ばれるようになったということ。それから彼は「浴客が各自共同で入浴して湯水を動かさないように合図でみんなで一斉に入浴する」ことを提案、時間湯の基礎ができた。ただ、先にも述べたように、江戸末期から一斉入浴をする方法が見られており、えんぎよくが来草したという明治の始め頃からもそれほど時代が離れていないことを考えると、疑問も残ります。えんぎよくに関しての資料も乏しく、明治41（1908）年『草津温泉』（萩原秋水）の中に収められている「草津の時間湯」（熊田葦城）が「明治初年、桂燕玉なるもの専ら音頭を取る。燕玉は講談師なり（『略』）」と記しているのが、明治期にえんぎよくについて書かれた最初のものではないかと思われま



西 曆	和 曆	記 述
1862	文久2	堀秀成「(熱の湯) は入るにも出るにも皆が一緒にするのである」『草津繁昌記』
1869	明治2	草津大火起こる／石坂白亥『白根紀行』に集団入浴法の記述
1873	明治6	太陽暦の導入とともに24時間制が導入
1874~75	明治7、8頃	桂えんぎょく来草？ 講談をしながら集団で入浴するルールづくりを行う。 隊長と呼ばれる
1875	明治8	D・H・マーシャル (草津温泉の成分の研究) 湯を長い板で採むなど入浴法を記録 外国人では初？
1877	明治10	過度な高温での入浴慣習を戒める通達
1878	明治11	野島小八郎 (1853~1910) 来草
1879	明治12	『復軒旅日記』(大槻文彦) 熱の湯の集団入浴について記述 『ヴェガ号周航記』(ノルデンショルド) : 集団入浴法の記述
1880	明治13	野島 諸客に推され湯長となる『草津温泉の古々路恵』(折田佐吉) には集団入浴法は紹介されて いない。
1886	明治19	草津温泉改良会発足
1888	明治21	野島小八郎、役場から熱の湯管理人を命ぜられる
1896	明治29	熱水治療論 (ベルツ) 発表
1903	明治36	土肥慶蔵医師、温泉研究のため来草。浴客に対する入浴法指導の必要性を考え「浴医局」を開設、医 師を置く
1904	明治37	鶯の湯碑建立
1910	明治43	野島小八郎死去 (3月) 野島小八郎君之碑建立 (9月) *この頃は時間湯・湯長という言葉があった。
1911	明治44	・シュタイニツァー (ドイツ人登山家) 集団入浴法の記述 ・石田謙吉医師来草 (土肥慶蔵の推薦により) 草津浴医局の主任となる

《時間湯の確立》  
リーダー的存在の「隊長」という記述は明治12 (1879) 年の大槻文彦「復軒旅日記」に見られます。ここにも、熱の湯の入浴法として十数人で一斉に入浴すること、板を使って湯を採むことが書かれています。 「時間湯」という記述はありません。また、明治13 (1880) 年の入浴ガイド『草津温泉の古々路恵』(折田佐吉) には時間湯に関する記述は一切ありません。では、「湯長」という呼び名や「時間湯」という呼び名はいつごろから言われたのでしょうか。「湯長」に関しては明治



『草津温泉絵葉書』(群馬県観光協会／年代不詳) から「時間湯新情」

39 (1906) 年、坪谷水哉 (すいさい) の『草津温泉入湯記』に「(略) いずれの時間湯にも、湯長、俗に隊長と名くる者あり」とあり、複数の時間湯に湯長がいたことが分かります。おそらく、明治末期に「湯長」「時間湯」という呼び名が定着したと考えられます。  
時代を少し前に戻します。明治11 (1878) 年新潟から一人の青年がやってきます。彼の名前は野島小八郎 (25歳)。彼は熱の湯で練り広げられていた集団入浴法を進化させた入浴法を生みだします。これが「時間湯」です。「時間湯」は3分間熱い温泉に入るものですが、江戸時代には「分や秒」といった時間の感覚はありませんでした。時制が整うのは明治6年の事です。野島は明治期に西洋からもたらされた「時間」という概念を入浴に巧みに採り入れました。このことは当時、画期的だったに違いありません。また、来草したベルツ博士が温泉を研究し、土肥慶蔵医師などがこの時期草津に浴医局を設立していることから、近代医学との連携も行ったものと考えられます。明治13 (1880) 年、野島は「諸客に推され湯長となる」。明治

21 (1888) 年には役場から「熱の湯管理人」を命じられます。これは光泉寺の境内にある「野島小八郎君之碑」の碑文に記されています。碑には「湯長」と書かれています。野島が活躍していた頃、彼のことを何と呼んでいたかは当時の記録がなく、はっきりと分かりません。  
野島は非常に研究熱心で多くの人に信頼されていたようです。それを裏付けるように、彼の死後「野島小八郎君之碑」はすぐに建立されました (明治43・1910年)。それとともに彼の後継者も複数の浴場で活躍します。

江戸から明治にかけての入浴法や時間湯が始まった頃の資料や記録は少なく、今後も研究を進めて行く必要があります。

\* 図書館では文中で紹介した資料を読むことができます。意外な発見ができるかもしれません。図書館は誰でも利用できる町の施設です。

▽問い合わせ先

草津町立図書館  
TEL 88・7190

# 生涯学習だより 7月号

## ◇夏の青少年健全育成運動◇

平成25年7月15日～8月31日

### 推進目標

群馬県青少年健全育成条例を守り、

県民ぐるみで子どもたちの健全育成に取り組もう

○地域・家庭で子どもたちを見守り、犯罪と非行のない夏休みにしよう

○スマートフォン等の新型機器にもフィルタリングを普及させ、有害情報から子どもたちを守ろう

夏休みは、長期の休みによる心の緩みから青少年が深夜に外出し、犯罪や事故に巻き込まれる被害が懸念されます。学校、家庭、地域が一体となって子どもたちを見守り、犯罪や事故のない夏休みにしましょう。

平成24年中群馬県内における不良行為の特徴

- ・喫煙と深夜はいかいが全体の約9割を占める
- ・毎年補導件数1位の喫煙が2位に
- ・深夜はいかいが9,700件で1位に

子どもたちを取り巻く携帯インターネット環境は、従来の携帯電話からスマートフォンへと急速に移行しています。また、スマートフォンは、小さなパソコンと呼ばれるように様々な機能を有しています。しかし、この機能が悪用され子どもたちが有害なサイト等を介して、犯罪の被害者や加害者になることが懸念されています。

そこで、今まで以上に子どもたちを有害情報から守るためには、「フィルタリングの設定」と「ペアレンタルコントロール（保護者による制限・見守り）」が必要不可欠になります。

### ペアレンタルコントロールの一例

#### 親子でスマートフォン利用のルールを決めましょう

～ ルール作りのポイント ～

- ① 子どもと一緒にルールを決めましょう
- ② 子どもが使おうとしているサービスと一緒に見てみましょう
- ③ 子ども利用状況を確認するルールを作りましょう
- ④ ルールを守れなかったときのルールを決めましょう
- ⑤ トラブルの時はすぐに保護者に相談することをルールにしましょう

子どもが気軽に相談できるようにするには、普段のコミュニケーションが大切です。

関係機関・団体

群馬県 群馬県教育委員会 群馬県警察本部 群馬県青少年育成推進会議  
草津町 草津町教育委員会 草津町青少年育成推進員会

## 今月の短歌

客膳の冷酒の器に熊笹の

新芽を添えて涼もてなしぬ

中澤雅子



長年接客の仕事に携わって来ましたが、ちよつとした気遣いが旅人の心を慰める様に思われます。



## 第10回全国小学生 学年別柔道大会 群馬県代表選手選考会

5月18日(土)群馬県警察学校体育館にて第10回全国小学生学年別柔道大会群馬県代表選手選考会が行われました。

群馬県強化選手のみ参加資格のある選考会に28団体・61名が参加し、草津町からは5名の選手が参加しました。出場された皆さんの今後の活躍を期待しています。

出場選手の健闘を称え、町民の皆さまにお知らせします。

また、準優勝した両川健介君においては、7月29日から埼玉県で行われる関東合宿に参加が決定しました。



5年	男子	45kg級	第3位	本多夏葵
		45kg超級	準優勝	両川健介
6年	女子	40kg級	出場	神田玲佳
	男子	50kg級	出場	朝倉ジョージ
	女子	45kg級	出場	澁谷愛優

## 第49回群馬県スポーツ少年団剣道大会北毛ブロック予選会

6月1日(土)、吉岡町立社会体育館にて行われた予選大会を勝ち抜き、8月25日(日)ぐんま武道館にて行われる県大会に出場します。日頃の練習の成果を存分に発揮し、好成績を残すことが出来たのでお知らせします。

- ◆小学男女4年生の部 第10位 市川 洸樹  
第14位 市川 汰樹
- ◆小学男子5、6年生の部 第13位 安齊うらら (6年)

- ◆中学男子の部 第10位 田中 智也 (3年)  
優勝 勝 高原 泉 (3年)
- ◆中学女子の部 第11位 宮崎 久美 (1年)  
第14位 三上 楓香 (3年)

6月9日(日)吾妻郡空手道連盟による昇級審査会が草津町総合体育館において実施され、審査後の時間を利用して草津町内の清掃活動を行いました。

当日は晴天の中、郡内各道場から子供たちとその保護者や関係者など約80名で総合体育館を中心にゴミ拾いを実施しました。

この活動は郡内空手道少年団活動の一環として10数年前から毎年実施しており、青少年の健全育成の一翼を担っております。



### 吾妻郡内空手道場に よる清掃美化活動

6月2日(日)ぐんまアリーナにおいて第24回群馬県スポーツ少年団空手道交流大会が開催されました。約600名の選手が熱戦を繰り広げ、草津町から6名の小中学生が参加し、次のおり入賞を果たしました。これからも、更なる健闘・活躍を期待します。

### 第24回群馬県スポーツ 少年団空手道交流大会

## 平成25年度 第12回西吾妻少年武道大会

6月16日(日)、西吾妻地区職場警察連絡協議会・西吾妻3ヶ町村商工会が主催の平成25年度 第12回西吾妻少年武道大会が草津町総合体育館で開催され、選手がひたむきに試合に取り組む姿が各種目で見られました。

草津町は種目別町村対抗で3種目制覇を果たすなど、多くの選手の活躍が目立ちました。

### 成績表 ※名前左側の数字は順位

〈柔道〉	小学生1・2年生の部	①高橋桜汰	②前間奏次郎	③澁谷優寿郎	③黒岩駿太
	小学生3・4年生の部	①長岡采枝	②前間康太郎	③神田惇英	
	小学生5・6年生の部	①朝倉ジョージ	②澁谷愛優	③本多夏葵	③高橋大和
	中学生の部	①長岡信悟	②澁谷美優		
〈剣道〉	小学生1・2年生の部	②田村 匠			
	小学生3・4年生の部	①宮崎武好	②片野 樹		
	小学生5・6年生の部	②三上浩志	③安齊うらら		
	中学生男子の部	②田中智也			
	中学生女子の部	①高原 泉	②宮崎久美	③黒岩小真貴	
〈空手〉	小学生低学年男子の部	①杉山大樹	②山口悠人		
	小学生低学年女子の部	③山本真生			
	小学生高学年男子の部	①川村光司朗	②山口悦史	③山本 礼	
	小学生高学年女子の部	①大野羽愛斗			



草津町が3種目  
すべてにおいて  
為し遂げました。

種目別町村対抗	総合優勝
柔道の部	草津町
剣道の部	草津町
空手道の部	草津町



## ゴミ一つ落ちていない町を目指しましょう！

### 今年こそ、なんとでも天皇杯に出場します！

毎年、元旦に決勝戦が行われる『天皇杯』へ続く道。6月23日(日)・30日(日)、天皇杯へ出場する群馬県代表チームを選ぶ大会となる『群馬県サッカー協会会長杯サッカー大会』の2次予選トーナメントが行われました。

草津町と10℃以上の差がある伊勢崎市での試合で、何よりも暑さとの戦いに打ち勝ち、決勝トーナメントに進出しました。県内アマチュアチームの頂点に立つまで、あと4試合！今年こそ優勝します！



【6/30(日) vs ジラーフ赤堀での、スターティングメンバー】  
後列左より:小西達也、長谷直輝、小林誠、久富良輔、安田光、小林雄剛  
前列左より:横山輝佳、藤井惇、城田匠、中川貴晴、吹田諒

#### 【2次予選 1回戦】6/23(日) vs 山名クラブ (7-0)

〈スタメン〉

GK 長谷 直輝  
DF 久富 良輔  
安田 光  
小林 誠  
小西 達也  
MF 小林 雄剛  
藤井 惇  
深澤 大樹  
吹田 諒  
FW 城田 匠  
中川 貴晴

〈リザーブ〉

GK 後藤 聡志  
MF 横山 輝佳  
MF 白井 拓路  
MF 杉崎 伸伍

〈交代〉

後半 8分 長谷 一 後藤  
後半 14分 城田 一 横山  
後半 22分 吹田 一 白井  
後半 29分 深澤 一 杉崎

〈得点者〉

前半 3-0  
26分 吹田 諒  
28分 中川 貴晴  
30分 城田 匠  
後半 4-0  
3分 中川 貴晴  
8分 中川 貴晴  
13分 中川 貴晴  
31分 中川 貴晴

#### 【2次予選 2回戦】6/30(日) vs ジラーフ赤堀 (4-1)

〈スタメン〉

GK 長谷 直輝  
DF 久富 良輔  
安田 光  
小西 達也  
小林 雄剛  
MF 横山 輝佳  
藤井 惇  
小林 誠  
吹田 諒  
FW 城田 匠  
中川 貴晴

〈リザーブ〉

GK 後藤 聡志  
MF 白井 拓路  
MF 深澤 大樹  
MF 杉崎 伸伍

〈交代〉

後半 13分 横山一深澤  
後半 29分 小西一白井  
後半 33分 長谷一後藤

〈得点者〉

前半 3-0  
25分 久富良輔  
29分 中川 貴晴  
37分 城田 匠  
後半 1-1  
40分 藤井 惇

### 早朝美化活動に参加しています！

5月～10月までの、毎月第一金曜日に行われている『早朝美化活動』に、今年も参加しています。今年から本町区に引越しをしたので、草津中学校を中心に、新しい奈の回りのゴミ拾いを行なっています。今年はまだ4回(7/5(金)、8/2(金)、9/6(金)、10/4(金))あります。

一つでも多くのゴミを拾い、ゴミ一つ無いきれいな町にしたいと思います。



### 県リーグが、草津町開催です！

会長杯ではありません！県リーグもあります！7月28日(日)に、草津町の小雨グラウンドにて、リーグ戦が行われます。入場は、無料です！

10:00キックオフとなります！是非一度、職場と違った選手たちの顔を見に来て下さい。

☆7月28日(日)10:00キックオフ vs FC ロビック

(草津町 小雨グラウンド)

このほか、9/29(日)10:00～・10/6(日)11:00～・11/10(日)11:00～の3日間、草津で試合を行う予定です！



# ＋7月当番医予定表

日	科	内 科	外 科	休日夜間当番病院	
14日(日)		東吾妻町 くりはら医院 (68)0355	草津町 草津こまくさ病院 (88)4321	中之条町 吾妻さくら病院 (75)3055	中之条町 吾妻さくら病院 (75)3055
15日(月) 海の日		中之条町 田島病院 (75)3350	長野原町 長野原診療所 (85)2259	長野原町 西吾妻福祉病院 (83)7111	長野原町 西吾妻福祉病院 (83)7111
21日(日)		中之条町 四万診療所 (64)2136	嬭恋村 嬭恋村診療所 (97)3020	東吾妻町 原町赤十字病院 (68)2711	東吾妻町 原町赤十字病院 (68)2711
28日(日)		東吾妻町 加地医院 (68)2103	草津町 草津温泉松岡医院 (88)7611	中之条町 吾妻さくら病院 (75)3055	中之条町 吾妻さくら病院 (75)3055

※専門外の疾患の場合は対応しかねることもあります。

## 24時間健康テレホンサービス

群馬県保険医協会では、「24時間健康テレホンサービス」を実施しています。  
電話027-234-4970(ヨクナレ)にかけると約3分の健康講話が聞けます。

## プログラム 7月(1日から31日)

月曜/点滴のはなし  
火曜/打ち身と捻挫  
水曜/頭痛の種  
木曜/胸やけ、胃食道逆流症  
金曜/アルカリイオン水  
土・日曜/売り薬と処方箋の違い

☆直接相談タイム(医師対応)  
7月はお休みです

## 今月の納税

- ・固定資産税、都市計画税 2期
  - ・国民健康保険税 1期
  - ・後期高齢者医療保険料 1期
- 納期限 平成25年7月31日(水)

本誌「我が家のアイドル」コーナーでは4歳未満のお子さんの登場をお待ちしています。  
問い合わせ先…総務課TEL88-0001

## お誕生おめでとう

※敬称略

地区	氏名	保護者
昭和	ほかり 賢 公雄	幸里
東殿塚	もりた 陸 和絵	樹子
南本町	やの 楓 琳	吉春
昭和	くろいわ 龍 介	平希
泉水	むとう 鈴 奈	剛 菜
南本町	かとう 燎 雅	俊 介
本町	ふくだ 采 音	祐美子
本町	あおき ありす	猛 理 香

## お悔やみ申し上げます

※敬称略

地区	氏名	享年
南本町	よしざわ 千代子	76
南本町	いしかわ ヒデ	91
泉水	きとう 千代子	88
南本町	なおい 宏司	74
前口	やまぐち 吉司	75

掲載を希望されない方は  
届け出の際お申し出ください。

## 子育て家庭の応援団「子育てひろばすくすく」どうぞご利用ください

### 平成25年7月～8月 予定表

月	火	水	木	金
7月15日 海の日 休館日	16 10:30~11:30 ★ママ&マタニ ティ ヨガ (参加費200円)	17 自由ひろば	18 10:00~14:00 バザーの日	19 自由ひろば
← 白根神社祭り →				
22 自由ひろば	23 10:30~11:30 歯科衛生士による お口の話第4回 (参加費200円)	24 自由ひろば	25 15:30~16:30 小児科医との座 談会	26 自由ひろば
29 自由ひろば	30 10:30~11:30 図書館職員による 絵本の話&読み 聞かせ	31 自由ひろば	8月1日 10:00~11:30 ★ママ&プレマ マcafé	2 自由ひろば
← 温泉感謝祭 →				
5 自由ひろば	6 11:00~12:00 ビニールプール 遊び	7 自由ひろば	8 10:00~11:30 ★ママ&プレマ マcafé (保育士との座談会)	9 自由ひろば

●「すくすく」のブログができました! <http://ameblo.jp/kusatsu-suku2/>

## すくすく インフォメーション



【開館時間】 月・水・金 12:00~17:00  
火・木 10:00~16:00  
土・日・祝祭日 休館

【場所】 いきいきプラザ草津(保健福祉センター内)

◆対象…乳幼児(0~3歳児中心)とその保護者や妊娠中の方

### ★自由ひろば

幼稚園教諭資格者や保育士が常勤。紙芝居やピアノ伴奏等でお子さんが楽しむことができます。

### ◆問い合わせ先

草津町社会福祉協議会  
TEL.88-1050



# 7月の 行事予定表

いよいよ夏本番です。  
祭や観光イベントが盛りだくさんですが、くれぐれも熱中症にはご注意ください  
くださいね!



日	月	火	水	木	金	土
各行事の問合せ場所 ◆(保)…保健センター TEL88-5797 ◆(図)…図書館 TEL88-7190 ◆(総)…総務課 TEL88-0001 ◆(教)…教育委員会 TEL88-0005 ◆(観)…観光課 TEL88-7188 ◆(草)…草津国際スキー場 TEL88-8111					12 ・広報いでゆ 7月号発行日	13
14	15 海の日	16 ・ベビールーム (10:00~) (保)	17 ・機能訓練 (9:00~) (保)	18	19 ・小・中学校1学期 終業式、 ・胃・大腸検診(あさ 6:00~8:30)、 ・子宮・乳がん検診 (13:30~14:00)(保)	20 ・草津いよと〜こ!! ツデーウォーク (20~21日) (保) ・おはなし会 (11:00~)(保)
第23回 参議院議員 通常選挙 期日前投票 (7/5~20草津町役場) ※仕事や旅行などで当日投票に行けない方は、期日前投票をすることができます。						
21	22 ・廃品回収(保) ・スプリング研修 (運動)(13:30~) (保)	23 ・幼児個別相談 (指定された時間)(保)	24 ・機能訓練(9:00~)、 子宮頸がん①・ 日本脳炎追加・ 肺炎球菌(13:30~) (保)	25 ・小学5年生・臨海学校(25~26日)	26 ・第45回草津町民海水浴 神奈川県・葉山町(25~27日)	27
28 ・草津白根山コマク サイイベント (20~21日) (保) ・第23回参議院議員 通常選挙 投票日	29 ・乳児相談(思春期体 験学習)(10:00~) (保)	30 ・手づくり離乳食講 習会(13:30~) (保)	31 ・機能訓練(9:00~) (保)	8/1 ・第68回草津温泉感謝祭 問い合わせ先 草津温泉観光協会 TEL88-0800	2	3
4	5	6 ・ベビールーム (10:00~)、 子宮・乳がん検診 (13:00~14:00) (保)	7 ・機能訓練(9:00~) (保)	8 ・育児教室「すまいる」 (9:30~) (保)	9 ・広報いでゆ 8月号発行日	10

## 情報電話帳

草津町役場 88-0001(代表)  
 ・会計課 88-7185 ・住民課 88-7192 ・福祉課 88-7189  
 ・観光課 88-7188 ・税務課 88-7186 ・温泉課 88-7182  
 ・企画創造課 88-7193 ・上下水道課 88-7183 ・土木課 88-7184  
 ・議会事務局 88-7191 ・教育委員会 88-0005  
 ・健康推進課(保健センター) 88-5797  
 ・生活環境課(クリーンセンター) 88-2407  
 ・図書館 88-7190 ・あおぞら保育園 88-3289 ・総合体育館 88-5288  
 ・草津小学校 88-2156 ・草津中学校 88-2227 ・町民プール 88-1130  
 ・社会福祉協議会 88-1050

## タウンデータ

人口・世帯数 (25年7月1日現在)	男 3,387人 女 3,531人 合計 6,918人	世帯 3,435世帯
転入	21人	
転出	23人	
入り込み客数 (平成25年5月分)	合計 231,778人 (104.34%)	
宿泊	156,089人 (104.92%)	
日帰り	75,689人 (103.15%)	( )前年対比



わが家のアイドル

田村 歩くん 心ちゃん  
 田村桂彦・里美さんの長男・長女  
 〈パパとママからひと言〉  
 ずっと仲良しでいてね。

## 編集後記

知的な好奇心が刺激される、と好評をいただいている「こんにちは、図書館です 草津を知るシリーズ」。執筆した図書館司書の一番の喜びは、みなさんの「おもしろかったよ」という言葉だそうです。この魔法の言葉で、原稿執筆の苦勞が一気に吹き飛ぶとのこと。今月もお楽しみ下さい。草津の歴史を一。